

Dézyenm Lèt-la Pita Ékwi-a

Nou kwè sé zapòt Pita menm ki ékwi lèt sala osi. Lèt sala té ékwi bay moun ki té ja aksèpté Jézi kon sovè yo mé yo té twoublé paski i té ni fo titja anpami yo ki té ka enstwi an chay mansonj. Pita moutwé yo mannyè Bon Nouvèl-la sé lavéwité, épi mannyè tout sa ki ékwi adan'y vvé. I di sé Jézi Kwi ki mèt èk i kay viwé ankò.

¹ Sé mwen Simon Pita, ki sé an sèvant épi zapòt Jézi Kwi, ki ka ékwi lèt sala bay sé sa ki ja wisivwè an lafwa ki menm kon sa nou ni-an. Épi nou twouvé lafwa sala paski Jézi Kwi, ki sé Bondyé nou épi sovè nou, bon an chay, épi i ka fè tout bagay dwèt.

² Mwen ka mandé Bondyé pou bay zòt an gwantman lagwas épi lapé kon zòt ka vini konnèt li épi Jézi Kwi Senyé nou.

Mannyè Bondyé Chwazi Zòt Pou Viv Ba Li

³ Jézi sèvi pouvwa'y pou fè nou jwenn tout sa nou bizwen an lavi sala pou nou sa viv an lavi ki dwèt. Sa vini posib kon nou vini konnèt Bondyé. Sé li ki kwiyé nou pou sa pwan an pa an lonnè épi bonté'y.

⁴ Mannyè sala i ja ban nou sé kado-a i té pwonmèt-la ki byen chè épi ki bon an chay-la. Kon sa lè nou sèvi sé kado sala nou sa tiwé kò nou anba sé vyé

dézi-a ki an latè sala ki ka détwi moun-an, épi nou pé vini menm kon Bondyé.

⁵ Sé pou menm wézon sala, dépi ou ja ni lafwa an Bondyé, fè sa ou pé pou fè sa ki bon, épi asou sa, ni lasajès, ⁶ épi asou sa, konpòté kò'w byen, épi asou sa, sé pou ou sa diwé, épi asou sa viv an lavi ki dwèt, ⁷ épi asou sa, enmen sé fwè èk sè-a, épi asou sa ni lanmityé pou tout moun. ⁸ Pli ou fè sé bagay sala, sé pli ou kay fè bon bagay épi lavi'w épi ou pa kay enniti kon ou vini konnèt Senyè nou Jézi Kwi pli an pli-a. ⁹ Épi moun-an ki pa fè sé bagay sala, i menm kon an moun ki pa ka wè klè tèlman, i jik avèg, épi i ja obliyé sé Bondyé ki té nètwayé tout sé vyé péché-a i té ja fè-a.

¹⁰ Kon sa, fwè èk sè, fè sa ou pé pou asiwé sé Bondyé ki chwazi'w pou vini moun li menm. Paski si ou fè sé bagay sala, ou pa kay janmen tonbé.

¹¹ Épi an chimen kay ouvè ba'w épi ou kay ni tout dwa-a pou antwé an wéyòm koté Senyè nou Jézi Kwi ka kondwi pou tout tan-an.

¹² Sé antansyon mwen pou toujou fè zòt chonjé sé bagay sala, menm si zòt ja konnèt yo épi zòt ja établi an lavéwité-a zòt ni-an. ¹³ Mwen kwè i bon, dépi mwen an lachè sala, pou toujou fè zòt chonjé sé bagay sala, ¹⁴ paski touswit mwen kay kité lachè sala, menm kon Senyè nou Jézi Kwi ja di mwen.

¹⁵ Mwen vlé asiwé kon sa apwé mwen kité latè sala, zòt kay sa chonjé an pwèmyé vini tan sé bagay sala.

Konmisyon Lévanjil-la Konsèné Jézi Vwé

¹⁶ Paski nou pa té sèvi bèl ti listwa moun fè lè nou té di zòt mannyè Senyè nou Jézi Kwi kay

vini épi pouvwa asou dènyé jou-a, mé nou wè gwan pouvwa’y épi dé zyé nou menm,¹⁷ lè Bondyé Papa bay Jézi lonnè épi pouvwa-a. Nou tann vwa Bondyé épi tout gwan pouvwa èk klèté di, “Sa sé Gason mwen-an mwen kontan an chay-la. Mwen byen plè épi’y.”¹⁸ Nou tann vwa Bondyé ka palé sòti an syèl, paski nou té la épi’y asou mòn Bondyé-a.

¹⁹ Kon sa nou ni pli konfyans toujou an sa sé pwòfèt-la di an lévanjil-la. Ou kay fè an bon bagay si ou kouté byen konmisyon sala, paski i menm kon an lanp ki ka kléwé adan nwèsè jik tan sòlèy lévé épi klèté Jézi kléwé an tjè zòt menm kon étwal bonmaten-an ka mennen klèté an latè-a.²⁰ Sa ki pli enpòtan sé pou zòt konpwann kon sa pyèsonn pa di bonn tèl li menm pa sa èspliké sé pawòl-la sé pwòfèt Bondyé-a palé an lévanjil-la.²¹ Paski pyèsonn pa sa sévi pouvwa’y menm pou sa di konmisyon Bondyé, mé sé Lèspwi Bondyé ki bwennen tjè sé moun sala pou fè yo palé konmisyon-an Bondyé ba yo pou palé-a.

2

Pita Vèti Konsèné Fo Titja

¹ Mé fo pwòfèt osi té lévé anpami sé moun sala, menm kon la kay ni fo titja anpami zòt ki kay mennen vyé pawòl manti an sigwé ki ka fè moun pwan vyé chimen. Yo ka jik di sé pa Jézi ki mèt magwé sé li ki achté yo, épi sé kon sa yo kay mennen vitman jijman Bondyé asou kò yo menm.

² Épi an chay kay swiv malpwòpté yo-a, épi kon yo ka fè sé bagay sala, moun kay di tout kalité

vyé bagay konsèné bon chimen-an. ³ Épi sé fo titja sala, kon yo tèlman vowas-la, yo kay tiwé an chay listwa manti pou yo sa pwan lavantay asou zòt. Mé Bondyé ja kondanné yo lontan, épi zyé'y ja gwan ouvè tou pawé pou détwi yo.

⁴ Paski nou sav Bondyé pa té pawdonnen sé nanj-lan lè yo té péché-a mé voyé yo désann lanfè koté yo té anchenné épi nwèsè, ka èspyéyè jou-a lè Bondyé kay jijé yo-a. ⁵ Épi Bondyé détwi tout moun ki té asou latè-a an chay tan ki pasé, mé i sovè Nowa, ki té ka pwéché ka di moun sipozé viv mannyè Bondyé vlé yo viv-la, épi i sovè sèt lòt moun tousèl lè i té mennen déliz-la asou sé moun-an ki pa té ka kwè an Bondyé-a. ⁶ Bondyé kondanné vil Sòdonm épi Gomòra. I kité yo bwilé jik tan yo fè sann. I fè sa pou vèti sé moun-an, pou moutwé yo ki sa ki kay wivé sé sa ki dézobéyi'y-la. ⁷ Épi Bondyé sovè Lòt, an bon nonm ki té ka bouwi andidan'y lè i wè malpwòpté sé mové moun sala. ⁸ Patan bon nonm sala té ka viv anpami sé moun-an, jou apwé jou i té ka distwé an tjè'y paski i té ka ni wè épi tann sé mové aksyon yo-a. ⁹ Kon Senyé-a ja fè tout sé bagay sala, sa ka moutwé i sav ki mannyè pou chapé bon moun anba soufwans yo, épi i sav osi ki mannyè pou pini sé moun-an ki fè mové-a pou jik jou jijman-an. ¹⁰ Épi èspwèsman sé sa ki ka swiv dézi lachè-a ki ka taché moun épi péché-a, épi sé sa ki ka fè akwèdi Bondyé pa ni pyès lotowité anho yo-a.

Yo ka di népòt bagay ki vini an bouch yo épi yo ka fè sa yo vlé. Yo pa ka moutwé pyès wèspé pou sé lèspwi-a ki ni lotowité anho-a, pito sa yo ka

ensilté yo. ¹¹ Lè nou konsidiwé sé nanj-lan, yo ni twòp pli pouvwa pasé sé fo titja-a, mé yo pa ka sèvi pyès kalité langaj ensiltan lè yo ka akizé sé fo titja sala douvan Bondyé. ¹² Mé sé fo titja sala pa ka katjilé asou sa yo ka fè. Yo menm kon zannimo mawon ki la pou moun tjenbé épi tjwé yo tousèl. Yo ka di tout kalité vyé pawòl asou bagay yo pa sa menm konpwann. Mé menm kon moun ka détwi sé zannimo mawon sala, sé kon sa Bondyé kay détwi yo. ¹³ Menm kon yo ja fè lòt moun soufè, sé kon sa yo menm kay soufè, paski yo enmen sé vyé mannyè yo-a. Yo kwè i tèlman bèl pou bwè, manjé, épi fè tout kalité konmès gwan lajouné. Yo menm kon tach ki ka fè'w hont lè yo asid manjé épi'w. ¹⁴ Sèl bagay yo ka gadé pou sé an mannyè pou fè adiltè. Yo pa janmen vlé doubout fè mové. Yo ka fè moun ki pa fò an lafwa yo antwé an zatwap yo-a. Tjè yo kouvè épi vowas, mé Bondyé kay pini yo. ¹⁵ Yo ja doubout fè bon épi yo ja pèd chimen yo. Yo swiv ègzanp Balanm, gason Béyò, ki té enmen lajan-an moun té ka péyé'y pou fè mové-a. ¹⁶ Mé Bondyé wanjé'y pou movèzté-a i fè-a. I fè bouwik li-a palé kon an moun, épi sé mannyè sala i anpéché pwòfèt-la fè bagay jan fou-a i té éséyé pou fè-a.

¹⁷ Yo menm kon an sous ki pa ka voyé dlo. Yo menm kon nwaj mové tan-an ja vanté alé. Bondyé ja pwépaawé an plas ba yo ki an fon nwèsè-a menm.

¹⁸ Yo ka bavagé an chay lè yo ka palé sé bétiz yo-a, épi yo ka tann zatwap bay sé moun-an ki p'òkò menm byen fini chapé anba lanmen sé sa ki ka viv an lèwè-a, paski yo ka di sé malpwòpté-a ki an dézi lachè-a bon pou fè. ¹⁹ Yo pwonmèt sé moun-

an libètè yo, mé yo menm sé èslav sé bagay-la ki ka détwi lavi moun-an. Paski népòt bagay ki ja genyen a bout an moun, moun sala sé èslav bagay sala. ²⁰ Si moun, lè yo vini konnèt Senyè épi Sovè nou Jézi Kwi, ja chapé anba sé malpwòpté-a ki an dézi lachè-a, épi si yo viwé jwenn kò yo anba zatwap mové latè sala ankò, épi yo viwé pwi adan yo, ében, sé moun sala adan an pli mové kondisyon apwézan pasé lè yo té vini konnèt Jézi Kwi. ²¹ I té kay pli mèyè pou sé moun sala si yo pa té janmen konnèt chimen dwèt-la, pito apwé yo vini konnèt li yo tounen do yo asou konmandman-an Bondyé ba yo-a. ²² Menm kon pawabòl-la di, “Chyen-an viwé épi manjé vonmi’y menm,” épi “Kochon-an ja benyen mé i alé woulé an labou ankò.”

3

Jézi Ka Viwé Ankò

¹ Sé jan mwen-an mwen kontan an chay-la, lèt sala sé dézyenm lèt mwen ja ékwi zòt. Épi an toulé dé, mwen ja fè’w chonjé sé bagay sala pou fè zòt enmen katjilé épi an lidé ki nèt. ² Mwen vlé zòt chonjé sé pawòl-la sé pwòfèt Bondyé-a té palé an tan avan-an, épi konmandman-an Senyè nou té fè sé zapòt-la palé-a.

³ Pwèmyéman mwen vlé’w konpwann kon sa an dènyé tan-an, la kay ni adan moun ki kay kité dézi lachè-a kondwi yo épi yo kay pwan zòt sèvi wizib. ⁴ Épi yo kay di’w kon sa, “I té di i kay viwé kouman? Ében, koté’y? Dépi tan sé zapòt-la mò-a pyès bagay p’òkò chanjé. Tout bagay menm mannyè-a toujou, menm kon i té yé lè Bondyé fè latè-a.” ⁵ Mé yo fè

lidé yo pou pa chonjé kon sa an chay tan ki pasé Bondyé palé épi syèl-la vini fèt. I sèvi pawòl li pou tiwé latè-a an dlo-a épi pou mennen tè sèk vini sòti an dlo-a osi. ⁶Épi sé menm dlo sala tjèk tan ki pasé ki té détwi latè-a an tan déliz-la. ⁷Mé Bondyé ka sèvi menm pawòl-la i palé-a pou pwézèvé latè épi syèl sala ou ka wè-a, pou i sa détwi yo épi difé. I ka tjenn yo pou jou-a lè i kay jijé épi détwi moun ki pa ka obéyi pawòl li.

⁸Mé chonjé sa, zòt sé bon jan mwen-an: Pou Senyè-a menm, an mil lanné sé menm kon yon jou épi yon jou sé menm kon yon mil lanné. ⁹Senyè-a pa ka tadé, kon adan moun kwè, konsèné sé bagay-la i pwonmèt pou fè-a. Pito sa i ni pasyans épi zòt, paski i pa vlé pyèsonn péwi, mé i vlé tout moun wépanti péché yo.

¹⁰Mé Senyè-a kay vini lè pyèsonn pa ka èspéyé, menm kon an vòlè ka vini lè ou pa ka èspéyé. Asou jou sala, la kay ni an gwan dézòd kon syèl-la ka dispawèt-la, épi tout sé bagay-la ou wè an syèl-la kay bwilé épi yo kay fini anyen, épi latè-a èk tout bagay ki andidan'y pa kay èkzisté ankò.

¹¹Kon tout bagay kay détwi an mannyè sala, ki kalité lavi ou sipozé viv? Vwéman ou sipozé viv lavi ki nèt épi viv bay Bondyé tousèl, ¹²kon ou ka èspéyé pou jou-a lè Bondyé kay vini jijé latè-a, épi ou ka fè sa ou pé pou fè jou sala vini vit-la. Jou sala sé jou-a lè difé kay bwilé épi détwi syèl anho-a, épi chalè kay fonn sé bagay-la ki an syèl-la. ¹³Mé nou ka èspéyé syèl épi latè nèf-la Bondyé ja pwonmèt-la koté moun toupatou kay viv mannyè Bondyé vlé yo viv-la.

¹⁴ Kon sa zòt sé bon jan mwen-an mwen kontan an chay-la, kon zòt ka èspéyé jou sala, fè fòs kò zòt pou i sa jwenn zòt san ni tach ében défo mé épi lapé an tjè zòt. ¹⁵ Épi gadé pasyans-lan Senyè-a ni-an kon an chans i ka bay zòt pou zòt sa sovè.

Sa sé menm bagay-la Pòl, fwè-a nou kontan an chay-la, ékwi zòt épi lasajès-la Bondyé ba li-a. ¹⁶ I palé konsèné bagay sala an tout sé lèt li-a. I ni sèten bagay an sé lèt li-a ki mal pou konpwann, èk moun ki inyowan ki pa menm sav ki koté yo doubout ka pwan sé bagay sala épi yo ka konpwann li mannyè yo vlé épi sé pa mannyè Bondyé vlé, menm kon yo ka fè lòt mòso lévanjil. Mannyè sala yo ka détwi kò yo menm.

¹⁷ Mé zòt sé bon jan mwen-an té ja konnèt sa. Pwan bon pokosyon avan sé mové moun sala tiwé'w an bon chimen-an épi sé lèwè yo-a épi yo annékòz ou pou tonbé sòti an bon chimen-an ou yé-a. ¹⁸ Sé pou zòt kontiné ka viv an lagwas épi lakonpwann-an Senyè épi Sovè nou Jézi Kwi ka bay-la. Annou ba li tout lonnè ni apwézan épi pou tout tan. Ensiswatil.

**Tèstèman nèf-la: Épi an posyòn an liv samz-la
New Testament in Saint Lucian Creole French (Saint
Lucian Creole French New Testament)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saint Lucian Creole French

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saint Lucian Creole French [acf]

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Saint Lucian Creole French

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

4e95dafa-9176-5dc5-b195-5b74bb019f07